



BOSCH

Szerelési és kezelési útmutató

Melegvíz-tároló

Tronic 1000 T | Tronic 2000 T

TR1000/2000T 30 | 50 | 80 | 100 | 120 | 150...



6720817523-00.1V

Tárgymutató

1	Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók	3
1.1	Szimbólumok magyarázata	3
1.2	Biztonsági tudnivalók	3
2	Műszaki adatok és méretek	4
2.1	Rendeltetésszerű használat	4
2.2	Megfelelőségi nyilatkozat	4
2.3	A melegvíz-tároló ismertetése	4
2.4	Korrózióvédelem	4
2.5	Tartozékok (melegvíz-tároló szállítási terjedelme)	4
2.6	Műszaki adatok	5
2.7	Energiafogyasztásra vonatkozó termékadatok	8
2.8	Méretek és minimális távolságok	12
2.9	A készülék felépítése	13
2.10	Elektromos kábelezés	13
3	Előírások	14
4	Szállítás	14
4.1	Szállítás és tárolás	14
5	Szerelés	14
5.1	Fontos tudnivalók	14
5.2	Felállítási hely kiválasztása	14
5.3	Fali rögzítő	15
5.4	Vízbekötés	16
5.5	Elektromos bekötés	17
5.6	Első bekapcsolás	17
6	Kezelés	17
6.1	A készülék be-/kikapcsolása	18
6.2	A melegvíz hőmérséklet beállítása	18
6.2.1	Tronic 1000T	18
6.2.2	Tronic 2000T modellek	18
6.3	A melegvíz-tároló leürítése	18
7	Környezetvédelem és megsemmisítés	19
8	Felülvizsgálat és karbantartás	19
8.1	Információk a felhasználó számára	19
8.1.1	Tisztítás	19
8.1.2	A biztonsági szelep ellenőrzése	19
8.1.3	Biztonsági szelep	19
8.1.4	Karbantartás és javítás	19
8.2	Rendszeres karbantartások	19
8.2.1	Működésellenőrzés	20
8.2.2	Magnézium anód	20
8.2.3	Rendszeres tisztítás	20
8.2.4	Hosszabb üzemszünetek (3 hónapnál hosszabb idő)	20
8.3	Biztonsági termosztát	21
8.4	A tároló belseje	21
8.5	A karbantartási munkákat követően	21
9	Üzemzavarok	22
9.1	Üzemzavar/Ok/Elhárítás	22
10	Adatvédelmi nyilatkozat	23

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók

1.1 Szimbólumok magyarázata

Figyelmeztetések

	A figyelmeztetések a szövegben mindig figyelmeztető háromszöggel vannak jelölve. Ezenkívül jelzőszavak jelölik a következmények fajtáját és súlyosságát, ha a veszély elhárítására vonatkozó intézkedések nem történnek meg.
--	--

A következő jelzőszavak vannak definiálva és kerülhetnek felhasználásra a jelen dokumentumban:

- **ÉRTESÍTÉS** azt jelenti, hogy anyagi károk léphetnek fel.
- **VIGYÁZAT** azt jelenti, hogy könnyű vagy közepesen súlyos személyi sérülések léphetnek fel.
- **FIGYELMEZTETÉS** azt jelenti, hogy súlyos, akár életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.
- **VESZÉLY** azt jelenti, hogy súlyos, akár életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

Fontos információk

	Az emberre vagy anyagi javakra veszélyt nem jelentő, vonatkozó információkat a szöveg melletti szimbólum jelöli.
--	--

1.2 Biztonsági tudnivalók

Telepítés

- ▶ A szerelést kizárólag engedéllyel rendelkező szakember végezheti.
- ▶ Amennyiben alkalmazható, úgy a melegvíz-tároló és/vagy elektromos tartozék szerelésének meg kell felelnie az IEC 60364-7-701 szabványnak.
- ▶ A melegvíz-tároló felszerelését fagyolt védett helyiségben kell elvégezni.
- ▶ Az elektromos bekötést megelőzően végezze el a hidraulikus bekötést és ellenőrizze annak tömítettségét.
- ▶ A szerelést megelőzően válassza le a melegvíz-tárolót az elektromos hálózatról.

Felállítás, áthelyezés

- ▶ A melegvíz-tárolót csak engedéllyel rendelkező szakvállalat állíthatja fel vagy helyezheti át egy másik helyre.
- ▶ Soha ne akadályoztassa a biztonsági szelep kivezetőjét.
- ▶ A felfűtés során víz léphet ki a biztonsági szelep kivezetőjén.

Karbantartás

- ▶ A karbantartást kizárólag engedéllyel rendelkező szakember végezheti.
- ▶ Mindennemű karbantartási munkát megelőzően válassza le a melegvíz-tárolót az elektromos hálózatról.
- ▶ A szerelés és a karbantartás során az üzemeltető a felelős a biztonságot és környezettel való összeférhetőséget illetően.
- ▶ Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- ▶ Amennyiben a hálózati kábel megsérülne, úgy a veszélyek elkerülése érdekében azt kizárólag a gyártó, annak vevőszolgálatra vagy megfelelő képesítésű személyek cserélhetik ki.

Átadás az üzemeltetőnek

Átadásakor ismertesse a fűtési rendszer kezelését és üzemi feltételeit az üzemeltetővel.

- ▶ Ismertesse a kezelést. Ennek során feltétlenül térjen ki valamennyi, a biztonság szempontjából fontos cselekvésre.
- ▶ Figyelmeztesse az üzemeltetőt arra, hogy az áthelyezést vagy a javításokat kizárólag engedéllyel rendelkező szakvállalatok végezhetik.
- ▶ Hívja fel az üzemeltető figyelmét a biztonságos és környezetbarát működés szempontjából kiemelt fontosságú felülvizsgálatra és karbantartásra.
- ▶ Adja át az üzemeltetőnek megőrzésre a szerelési és kezelési utasításokat.

Háztartási és hasonló célú elektromos készülékek biztonsága

Az elektromos készülékek okozta veszélyek elkerülésére az EN 60335-1 szerint a következő szabályok érvényesek:

Az elektromos eszközök kezelése során felmerülő veszélyek elkerülése érdekében az alábbi követelmények érvényesek az EN 60335-2-21 szerint:

„Ezt a készüléket 3 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, és oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelete nélkül nem végezhetik.“

„3 és 8 közötti életkorú gyermekek kizárólag a készülékhez csatlakoztatott csapat kezelhetik.“

„Ha a hálózati vezeték megsérül, azt a gyártónak, vevőszolgálatának vagy egy megfelelőképesítéssel rendelkező személynek kell kicserélnie a veszélyhelyzet kialakulásának elkerülése érdekében.“

2 Műszaki adatok és méretek

2.1 Rendeltetésszerű használat

A melegvíz-tárolók ivóvíz melegítésére és tárolására szolgálnak. Vegye figyelembe az ivóvízre vonatkozó nemzeti előírásokat, irányelveket és szabványokat.

Csak zárt rendszerekbe telepítse a tárolót.

A hőcserélőben (ha van) kizárólag szolárfolyadékot használjon.

Minden egyéb használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ezekből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Az ivóvízre vonatkozó követelmények	Mértékegység	
Vízkeménység, min.	ppm	120
	grain/US gallon	7.2
	°dH	6.7
pH, min. – max.		6.5 – 9.5
Vezetőképesség, min. – max.	µS/cm	130 – 1500

1. tábl. Az ivóvízre vonatkozó követelmények

2.2 Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék felépítését és üzemi viselkedését tekintve megfelel az európai irányelveknek és a nemzeti követelményeknek.

 A CE-jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a jelölés elhelyezéséről rendelkező összes EU jogi előírásnak.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az Interneten elérhető: www.bosch-thermotechnology.com.

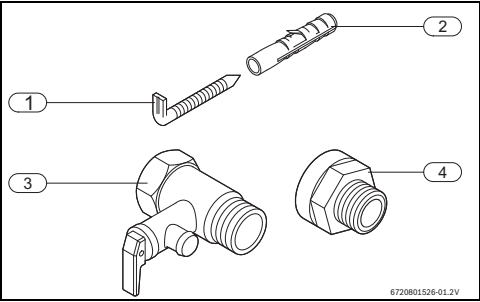
2.3 A melegvíz-tároló ismertetése

- európai szabványoknak megfelelő, zománczott acél tárolótartály,
- nagy nyomásstabilitás,
- külső fal burkolata: acéllemez és/vagy műanyag,
- egyszerű kezelés,
- szigetelőanyag: CFC mentes poliuretán,
- magnézium védőanód.

2.4 Korrózióvédelem

A melegvíz-tároló belső fala zománczott. Ezáltal teljesen semleges és a vízzel összeférhető kapcsolat biztosítható az ivóvízzel. További védelemként egy magnézium anód szolgál.

2.5 Tartozékok (melegvíz-tároló szállítási terjedelme)



1. ábra

- [1] Csavarok (2x)¹⁾
- [2] Típlik (2x)¹⁾
- [3] Biztonsági szelep (8 bar)
- [4] Szigetelő-elválasztó csavarzat (2x)¹⁾

1) Különböző szállítási terjedelmű modellek állnak rendelkezésre országonként. A tartozékok listáját az aktuális árlistában találják.

2.6 Műszaki adatok

Jelen készülék megfelel a 2014/35/EK és a 2014/30/EK irányelvek követelményeinek.

Tronic 1000 / 2000 T				
Műszaki adatok	Mérték egység	30.S	50.S	80.S
Általános információk				
Kapacitás	l	30	50	80
Súly üres tároló esetén	kg	12,4	18,6	24,5
Súly teli tároló esetén	kg	42,4	68,6	104,5
A vízre vonatkozó adatok				
Max. megengedett üzemi nyomás	bar	8		
Vízcsatlakozók	coll	1/2		
Villamossági adatok				
Teljesítmény	W	1200	1500	2000
Felfűtési idő (ΔT-50 °C)		1 h 27 m	1 h 56 m	2 h 19 m
Csatlakozási feszültség	VAC	230		
Frekvencia	Hz	50		
Elektromos áram (egyfázisú)	A	5,2	6,5	8,7
Hálózati kábel dugasszal (típus) ¹⁾		HO5VV - F 3 x 1,5 mm ² vagy HO5VV - F 3 x 1,0 mm ²		
Érintésvédelmi osztály		I		
Védettség		IPX4		
Víz hőmérséklet				
Hőmérséklet-tartomány	°C	70-ig	70-ig	70-ig

2. tábl. Műszaki adatok

1) Különböző szállítási terjedelmű modellek állnak rendelkezésre országonként. A tartozékok listáját az aktuális árlistában találják.

Tronic 1000 T			
Műszaki adatok	Mérték egység	80.C	100.C
Általános információk			
Kapacitás	l	81	98
Súly üres tároló esetén	kg	25,5	29,3
Súly teli tároló esetén	kg	106,5	127,3
Hőcserélős (tekerces) modellek			
Hőcserélő felülete	m ²	0,21	0,28
Hőcserélő névleges térfogata	l	0,9	1,2
Hőcserélő teljesítménye	kW	2.9	6
Felfűtési idő meleg víz mennyisége ΔT35 °C	l/h	71	142
Hővesztesség (ΔT45K)	kWh/24h	1,4	1,61
Max. használati meleg víz hőmérséklet a tárolóban	°C	80	80
Max. tervezett nyomás a fűtés felőli oldalon	bar	6	6
A vízre vonatkozó adatok			
Max. megengedett üzemi nyomás	bar	8	
Vízcsatlakozók	coll	1/2	
Villamossági adatok			
Teljesítmény	W	2000	2000
Felfűtési idő (ΔT-50 °C)		2 h 21 m	2 h 50 m
Csatlakozási feszültség	VAC	230	
Frekvencia	Hz	50	
Elektromos áram (egyfázisú)	A	8,7	8,7
Hálózati kábel dugasszal (típus) ¹⁾		HO5VV - F 3 x 1,5 mm ² vagy HO5VV - F 3 x 1,0 mm ²	
Érintésvédelmi osztály		I	
Védettség		IPX4	
Víz hőmérséklet			
Hőmérséklet-tartomány	°C	70-ig	70-ig

3. tábl. Műszaki adatok

1) Különböző szállítási terjedelmű modellek állnak rendelkezésre országonként. A tartozékok listáját az aktuális árlistában találják.

Tronic 1000 T					
Műszaki adatok	Mérték egység	80.H	100.H	120.H	150.H
Általános információk					
Kapacitás	l	82	100	120	143
Súly üres tároló esetén	kg	21,8	25,5	29,4	34,3
Súly teli tároló esetén	kg	103,8	125,5	149,4	177,3
A vízre vonatkozó adatok					
Max. megengedett üzemi nyomás	bar	8			
Vízcsatlakozók	coll	1/2			
Villamossági adatok					
Teljesítmény	W	2000	2000	2000	2000
Felfűtési idő (ΔT-50 °C)		2 h 22 m	2 h 54 m	3 h 29 m	4 h 09 m
Csatlakozási feszültség	VAC	230			
Frekvencia	Hz	50			
Elektromos áram (egyfázisú)	A	8,7	8,7	8,7	8,7
Hálózati kábel dugasszal (típus) ¹⁾		HO5VW - F 3 x 1,5 mm ² vagy HO5VW - F 3 x 1,0 mm ²			
Érintésvédelmi osztály		I			
Védettség		IPX4			
Víz hőmérséklet					
Hőmérséklet-tartomány	°C	80-ig	80-ig	80-ig	80-ig

4. tábl. Műszaki adatok

1) Különböző szállítási terjedelmű modellek állnak rendelkezésre országonként. A tartozékok listáját az aktuális árlistában találják.

Tronic 2000 T						
Műszaki adatok	Mérték egység	50	80	100	120	150
Általános információk						
Kapacitás	l	50	82	100	120	143
Súly üres tároló esetén	kg	15,7	21,8	25,5	29,4	34,3
Súly teli tároló esetén	kg	65,7	103,8	125,5	149,4	177,3
A vízre vonatkozó adatok						
Max. megengedett üzemi nyomás	bar	8				
Vízcsatlakozók	coll	1/2				
Villamossági adatok						
Teljesítmény	W	1500	2000	2000	2000	2000
Felfűtési idő (ΔT=50 °C)		1 h 56 m	2 h 22 m	2 h 54 m	3 h 29 m	4 h 09 m
Csatlakozási feszültség	VAC	230				
Frekvencia	Hz	50				
Elektromos áram (egyfázisú)	A	6,5	8,7	8,7	8,7	8,7
Hálózati kábel dugasszal (típus) ¹⁾		HO5VV - F 3 x 1,5 mm ² vagy HO5VV - F 3 x 1,0 mm ²				
Érintésvédelmi osztály		I				
Védettség		IPX4				
Víz hőmérséklet						
Hőmérséklet-tartomány	°C	70-ig	70-ig	70-ig	70-ig	70-ig

5. tábl. Műszaki adatok

1) Különböző szállítási terjedelmű modellek állnak rendelkezésre országonként. A tartozékok listáját az aktuális árlistában találják.

2.7 Energiafogyasztásra vonatkozó termékadatok

A következő termékismertető adatok megfelelnek, a 2010/30/EU irányelv kiegészítéseként szolgáló 811/2013, 812/2013, 813/2013 és 814/2013 EU rendeletek követelményeinek.

Termékismertető adatok	Szimbólum	Egység	7736504475	7736504476	7736504477	7736504478	7736504479
Terméktípus	–	–	TR1000 T 80 HB	TR1000 T 100 HB	TR1000 T 120 HB	TR1000 T 150 HB	TR1000 T 30 SB
Névleges terhelési profil	–	–	L	L	XL	XL	S
Vízmelegítési energiahatékonysági osztály	–	–	C	C	C	C	C
Vízmelegítési hatásfok	h _{wh}	%	37	37	38	38	32
Éves villamosenergia-fogyasztás	AEC	kWh	2762	2763	4389	4396	571
Éves tüzelőanyag-fogyasztás	AFC	GJ	–	–	–	–	–
Egyéb terhelési profilok	–	–	–	–	–	–	–
Vízmelegítési hatásfok (egyéb terhelési profilok)	h _{wh}	%	–	–	–	–	–
Éves villamosenergia fogyasztás (egyéb terhelési profilok, átlagos éghajlati viszonyok)	AEC	kWh	–	–	–	–	–

6. tábl. Az energiafogyasztásra vonatkozó termékismertető adatlap

Termékismertető adatok	Szimbólum	Egység	7736504475	7736504476	7736504477	7736504478	7736504479
Éves tüzelőanyag-fogyasztás (egyéb terhelési profilok)	AFC	GJ	–	–	–	–	–
Termosztát beállítása (szállítási állapot)	T _{set}	°C	80	80	80	80	60
Hangteljesítményszint, beltéri	L _{WA}	dB(A)	15	15	15	15	15
Adatok a csúcsidőközön kívüli üzemenlési képességre vonatkozóan	–	–	nem	nem	nem	nem	nem
Az összeszereléskor, telepítéskor vagy karbantartáskor (ha alkalmazható) végrehajtandó külön óvin-tézkedések	lásd a termék műszaki dokumentációjában						
Intelligens szabályozó	–	–	nem	nem	nem	nem	nem
Napi villamosenergia-fogyasztás (átlagos éghajlati viszonyok)	Q _{elec}	kWh	12,852	12,860	20,262	20,304	2,747
Napi tüzelőanyag-fogyasztás	Q _{fuel}	kWh	–	–	–	–	–
Nitrogén-oxid-kibocsátás (csak gáz vagy olaj)	NO _x	mg/kWh	–	–	–	–	–
Heti tüzelőanyag-fogyasztás intelligens vezérléssel	Q _{fuel, week, smart}	kWh	–	–	–	–	–
Heti villamosenergia-fogyasztás intelligens vezérléssel	Q _{elec, week, smart}	kWh	–	–	–	–	–
Heti tüzelőanyag-fogyasztás intelligens vezérlés nélkül	Q _{fuel, week}	kWh	–	–	–	–	–
Heti villamosenergia-fogyasztás vezérlés nélkül	Q _{elec, week}	kWh	–	–	–	–	–
Tárolási térfogat	V	l	82,0	100	120,0	143	30
40 °C-os kevert víz	V ₄₀	l	138	168	222	216	40

6. tábl. Az energiafogyasztásra vonatkozó termékismertető adatlap

Termékismertető adatok	Szimbólum	Egység	7736504480	7736504481	7736504501	7736504502	7736504503
Terméktípus	–	–	TR1000 T 50 SB	TR1000 T 80 SB	TR2000 T 50 B	TR2000 T 80 B	TR2000 T 100 B
Névleges terhelési profil	–	–	M	M	M	L	L
Vízmelegítési energiahatékonysági osztály	–	–	C	C	C	C	C
Vízmelegítési hatásfok	h _{wh}	%	37	36	36	37	37
Éves villamosenergia-fogyasztás	AEC	kWh	1402	1410	1421	2758	2734
Éves tüzelőanyag-fogyasztás	AFC	GJ	–	–	–	–	–
Egyéb terhelési profilok	–	–	–	–	–	–	–
Vízmelegítési hatásfok (egyéb terhelési profilok)	h _{wh}	%	–	–	–	–	–
Éves villamosenergia fogyasztás (egyéb terhelési profilok, átlagos éghajlati viszonyok)	AEC	kWh	–	–	–	–	–

7. tábl. Az energiafogyasztásra vonatkozó termékismertető adatlap

Termékismertető adatok	Szimbólum	Egység	7736504480	7736504481	7736504501	7736504502	7736504503
Éves tüzelőanyag-fogyasztás (egyéb terhelési profilok)	AFC	GJ	–	–	–	–	–
Termosztát beállítása (szállítási állapot)	T _{set}	°C	60	60	60	65	60
Hangteljesítményszint, beltéri	L _{WA}	dB(A)	15	15	15	15	15
Adatok a csúcsidőkön kívüli üzemelési képességre vonatkozóan	–	–	nem	nem	nem	nem	nem
Az összeszereléskor, telepítéskor vagy karbantartáskor (ha alkalmazható) végrehajtandó külön óvin-tézkedések	lásd a termék műszaki dokumentációjában						
Intelligens szabályozó	–	–	nem	nem	nem	nem	nem
Napi villamosenergia-fogyasztás (átlagos éghajlati viszonyok)	Q _{elec}	kWh	6,538	6,594	6,655	12,830	12,686
Napi tüzelőanyag-fogyasztás	Q _{fuel}	kWh	–	–	–	–	–
Nitrogén-oxid-kibocsátás (csak gáz vagy olaj)	NO _x	mg/kWh	–	–	–	–	–
Heti tüzelőanyag-fogyasztás intelligens vezérléssel	Q _{fuel, week, smart}	kWh	–	–	–	–	–
Heti villamosenergia-fogyasztás intelligens vezérléssel	Q _{elec, week, smart}	kWh	–	–	–	–	–
Heti tüzelőanyag-fogyasztás intelligens vezérlés nélkül	Q _{fuel, week}	kWh	–	–	–	–	–
Heti villamosenergia-fogyasztás vezérlés nélkül	Q _{elec, week}	kWh	–	–	–	–	–
Tárolási térfogat	V	l	50,0	80	50,0	82,0	100,0
40 °C-os kevert víz	V ₄₀	l	70	117	77	135	150

7. tábl. Az energiafogyasztásra vonatkozó termékismertető adatlap

Termékismertető adatok	Szimbólum	Egység	7736504504	7736504505	7736504506	7736504507	7736504508
Terméktípus	–	–	TR2000 T 120 B	TR2000 T 150 B	TR2000 T 30 SB	TR2000 T 50 SB	TR2000 T 80 SB
Névleges terhelési profil	–	–	XL	XL	S	M	M
Vízmelegítési energiahatékonysági osztály	–	–	C	C	C	C	C
Vízmelegítési hatásfok	h _{wh}	%	38	38	32	37	36
Éves villamosenergia-fogyasztás	AEC	kWh	4406	4404	571	14202	1410
Éves tüzelőanyag-fogyasztás	AFC	GJ	–	–	–	–	–
Egyéb terhelési profilok	–	–	–	–	–	–	–
Vízmelegítési hatásfok (egyéb terhelési profilok)	h _{wh}	%	–	–	–	–	–
Éves villamosenergia fogyasztás (egyéb terhelési profilok, átlagos éghajlati viszonyok)	AEC	kWh	–	–	–	–	–

8. tábl. Az energiafogyasztásra vonatkozó termékismertető adatlap

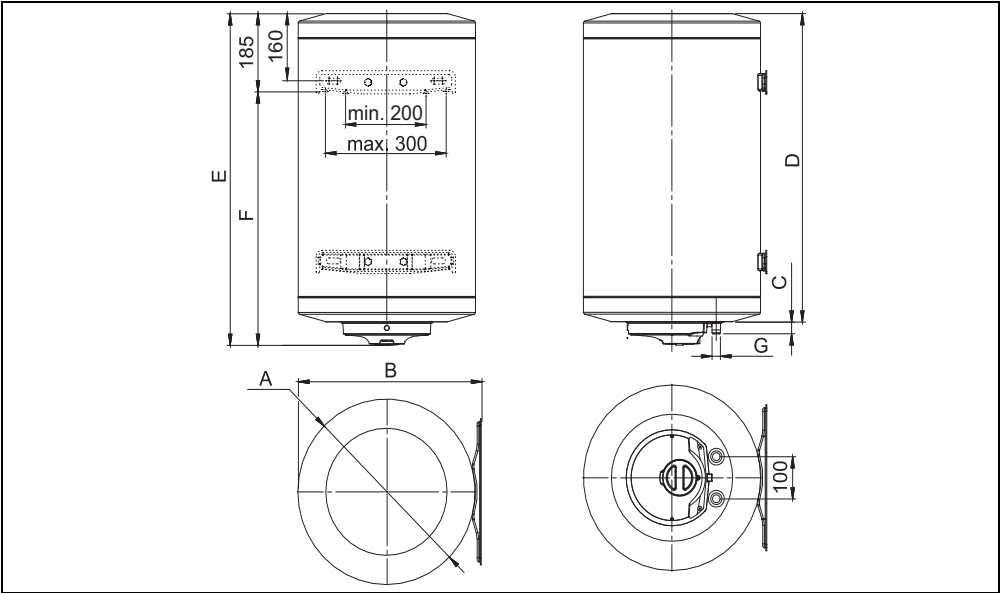
Termékismertető adatok	Szimbólum	Egység	7736504504	7736504505	7736504506	7736504507	7736504508
Éves tüzelőanyag-fogyasztás (egyéb terhelési profilok)	AFC	GJ	–	–	–	–	–
Termosztát beállítása (szállítási állapot)	T _{set}	°C	70	65	60	60	60
Hangteljesítményszint, beltéri	L _{WA}	dB(A)	15	15	15	15	15
Adatok a csúcsidőkön kívüli üzemelési képességre vonatkozóan	–	–	nem	nem	nem	nem	nem
Az összeszereléskor, telepítéskor vagy karbantartáskor (ha alkalmazható) végrehajtandó külön óvin-tézkedések	lásd a termék műszaki dokumentációjában						
Intelligens szabályozó	–	–	nem	nem	nem	nem	nem
Napi villamosenergia-fogyasztás (átlagos éghajlati viszonyok)	Q _{elec}	kWh	20,359	20,350	2,747	6,538	6,594
Napi tüzelőanyag-fogyasztás	Q _{fuel}	kWh	–	–	–	–	–
Nitrogén-oxid-kibocsátás (csak gáz vagy olaj)	NO _x	mg/kWh	–	–	–	–	–
Heti tüzelőanyag-fogyasztás intelligens vezérléssel	Q _{fuel, week, smart}	kWh	–	–	–	–	–
Heti villamosenergia-fogyasztás intelligens vezérléssel	Q _{elec, week, smart}	kWh	–	–	–	–	–
Heti tüzelőanyag-fogyasztás intelligens vezérlés nélkül	Q _{fuel, week}	kWh	–	–	–	–	–
Heti villamosenergia-fogyasztás vezérlés nélkül	Q _{elec, week}	kWh	–	–	–	–	–
Tárolási térfogat	V	l	120,0	143,0	30,0	50,0	80
40 °C-os kevert víz	V ₄₀	l	218	233	44	70	117

8. tábl. Az energiafogyasztásra vonatkozó termékismertető adatlap

Terméktípus	Rendelésszám	Vízmelegítési hatások	Hőtárolási veszteség (S)	Tárolási térfogat (V)
TR1000T 80 CB	7736504468	C	58,3	81,0
TR1000T 100 CB	7736504470	C	67,1	98,0
TR1000T 80 CB	7736504472	C	58,3	81,0
TR1000T 100 CB	7736504473	C	67,1	98,0

9. tábl. Az energiafogyasztásra vonatkozó termékismertető adatlap

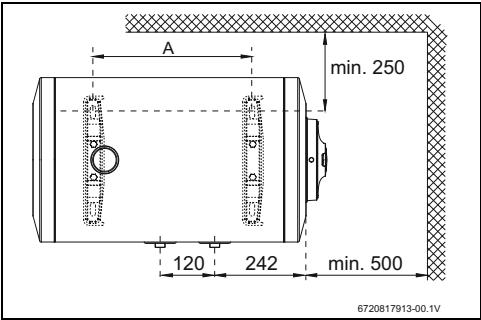
2.8 Méretek és minimális távolságok



2. ábra Méretek mm-ben (falra szerelés, függőleges szerelés)

Készülék	A	B	C	D	E	F	G
30.S..	353	368	25	500	556	371	½ "
50.S..	386	400	25	748	804	619	½ "
50...	440	455	23	538	594	409	½ "
80.S..	386	400	25	1150	1206	1121	½ "
80...	440	455	23	788	844	659	½ "
100...	440	455	23	928	984	799	½ "
120...	440	455	23	1093	1149	964	½ "
150...	440	455	23	1257	1313	1128	½ "

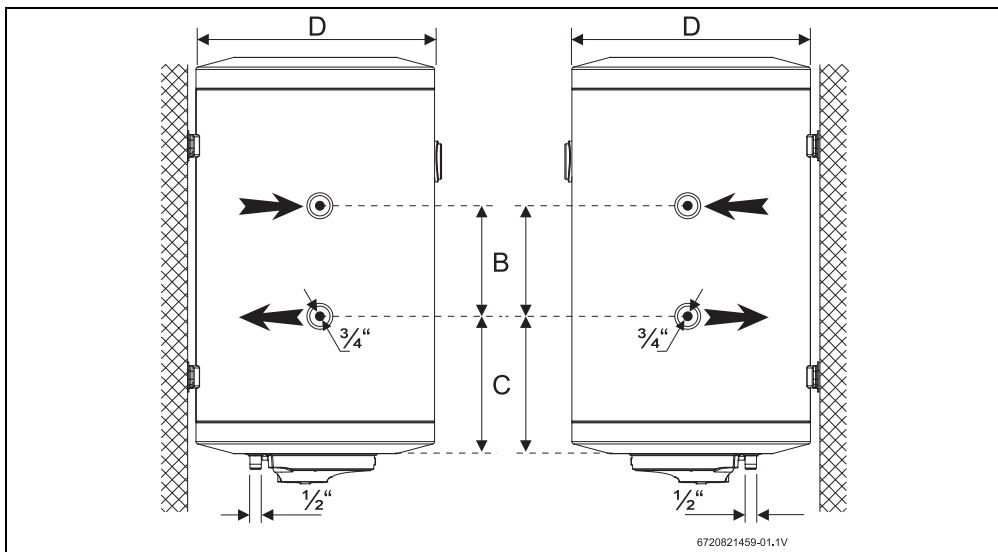
10. tábl.



3. ábra Méretek mm-ben (falra szerelés, vízszintes szerelés)

Termék	A ± 5 mm
80...	407
100...	552
120...	702
150...	927

11. tábl.

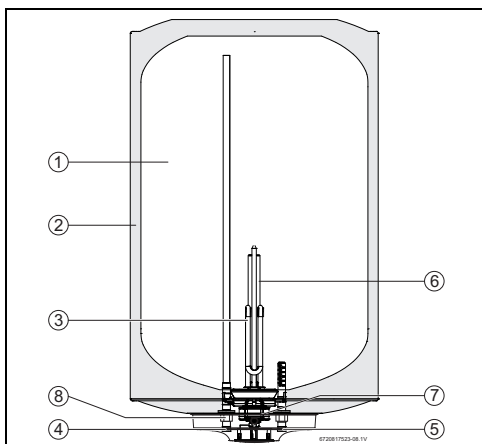


4. ábra Méretek mm-ben (Tronic 1500T)

Termék	B	C	D
80...	360	188	440
100...	480	188	440

12. tábl.

2.9 A készülék felépítése

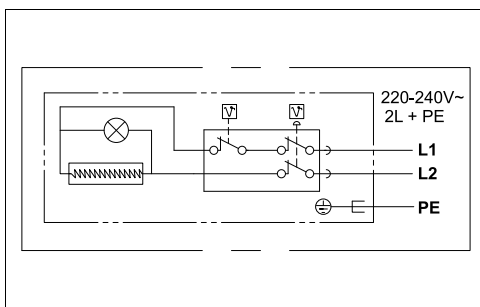


5. ábra A tároló felépítése (például Tronic 2000 T)

- [1] Tárolótartály
- [2] CFC mentes poliuretán szigetelőréteg
- [3] Fűtőbetét

- [4] Melegvíz kilépő 1/2"
- [5] Hidegvíz belépő 1/2"
- [6] Magnézium anód
- [7] Biztonsági hőmérséklet-határoló és szabályozó
- [8] Szigetelő-elválasztó csavarzat

2.10 Elektromos kábelezés



6. ábra Csatlakoztatási vázlat

3 Előírások

Be kell tartani a szerelésre és az elektromos melegvíz-tárolók kezelésére vonatkozó mindenkor érvényes szabványokat.

1. A termékkel érintkező emberi felhasználásra szánt víz hőmérséklete közegészségügyi szempontból 70 °C-ot nem haladhatja meg.
2. A termék nem eredményezheti az emberi fogyasztásra (pl. ivás és főzés céljából) szánt víz minőségromlását.
3. Felszerelés után a használatba vétel előtt javasolt a termék átöblítése. Az átöblítés során nyert vizet ivóvízként, illetve ételkészítési céllal felhasználni nem javasoljuk.

4 Szállítás

- ▶ Ne engedje leesni a melegvíz-tárolót.
- ▶ A tároló szállítását eredeti csomagolásban és megfelelő szállítószerkessel kell végezni.

4.1 Szállítás és tárolás

- A terméket száraz, fagytól védett helyen kell tárolni.

5 Szerelés



A felállítást, az elektromos bekötést feljogosított szakember végezheti el.

5.1 Fontos tudnivalók

**VIGYÁZAT:**

- ▶ Ne engedje leesni a melegvíz-tárolót.
- ▶ Csak a felállítás helyén távolítsa el a melegvíz-tárolót a csomagolásból.
- ▶ Soha ne támassza meg a készüléket a vízcsatlakozásokon.
- ▶ Amennyiben alkalmazható, úgy a melegvíz-tároló és/vagy elektromos tartozék szerelésének meg kell felelnie az IEC 60364-7-701 szabványnak.
- ▶ A feltöltött melegvíz-tároló rögzítéséhez válasszon kellő teherbírású falat (→ 2., 3., 4., 5. tábl.).

**VIGYÁZAT:** Fűtőbetétek károsodása!

- ▶ Végezze el először a vízbekötést, majd töltsze fel a melegvíz-tárolót.
- ▶ Ezt követően csatlakoztassa a melegvíz-tárolót a hálózatra egy földelt csatlakozóhüvelyen keresztül.

5.2 Felállítási hely kiválasztása

**VIGYÁZAT:**

- ▶ A feltöltött melegvíz-tároló rögzítéséhez válasszon kellő teherbírású falat (→ 2., 3., 4., 5. tábl.).

A felállítási helyre vonatkozó előírások

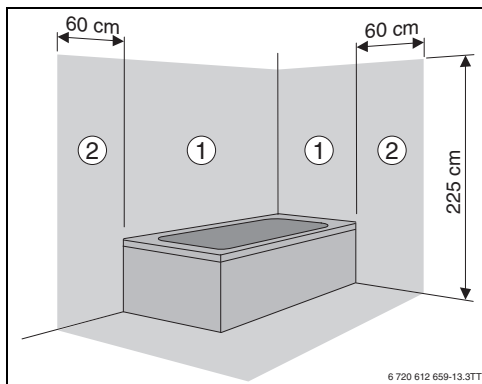
- ▶ Vegye figyelembe az adott országra vonatkozó rendelkezéseket.
- ▶ A készüléket nem szabad hőforrások közelébe, környezeti hatásoknak kitett helyeken vagy maró környezetbe telepíteni.
- ▶ A melegvíz-tárolót olyan helyiségbe szerelje fel, amelyben a hőmérséklet nem csökken 0 °C alá.
- ▶ A készüléket karbantartás céljából csak könnyen hozzáférhető helyekre telepítse.
- ▶ A hőveszteség és a várakozási idők csökkentése érdekében a melegvíz-tároló szerelését a leggyakrabban használt melegvízcsap közelében végezze.
- ▶ Olyan helyiségben szerelje fel a melegvíz-tárolót, amely lehetőséget biztosít a magnézium anód kicserélésére és a szükséges karbantartási munkák elvégzésére.

1. és 2. védőzónák

- ▶ Ne az 1. és 2. védőzónákba szerelje fel a melegvíz-tárolót.
- ▶ A melegvíz-tároló felszerelését a védőzónákon kívül, a fürdőkádától mért 60 cm-es minimális távolságban végezze.

**VIGYÁZAT:**

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a melegvíz-tároló egy védővezetővel legyen a rendszerre (biztosítékdoboz) csatlakoztatva.



7. ábra Védőzónák

5.3 Fali rögzítő



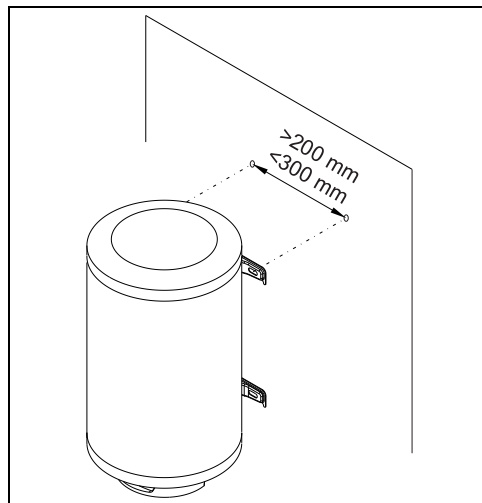
A készüléket a falhoz kell rögzíteni.



VIGYÁZAT: A készülék lezuhanásának veszélye!

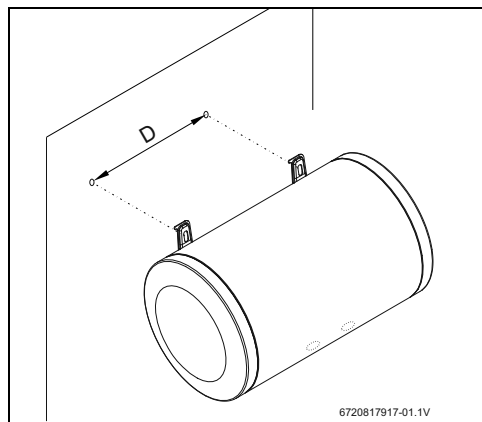
- Olyan csavarokat és fali tartókat használjon, amelyek specifikációi megfelelnek a feltöltött tároló súlyának és alkalmasak a mindenkori fal típusához.

Függőleges szerelés



8. ábra Függőleges szerelés (falra szerelés)

Vízszintes szerelés



9. ábra Vízszintes szerelés (falra szerelés)

Készülék	D
80...	407
100...	552
120...	702
150...	927

13. tábl.

5.4 Vízbekötés



ÉRTEŚÍTÉS: Korróziós károk a melegvíz-tároló csatlakozóin!

- ▶ Lásza el a vízcsatlakozókat szigetelő-elválasztó csavarzatokkal. Ily módon megakadályozható, hogy áram (egyenáram) folyjék a fémcsatlakozók között és ezáltal korrózió jelentkezzen.



ÉRTEŚÍTÉS: Anyagi károk!

- ▶ Lebegőanyagokat tartalmazó víz esetén telepítsen szűrőt a víz kilépőjére.



ÉRTEŚÍTÉS: Anyagi károk!

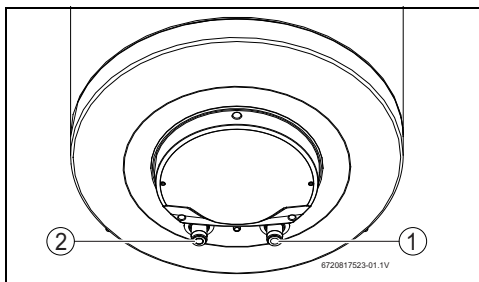
- ▶ A korrózió, a víz színváltozásának és szagosodásának elkerülése érdekében vegye figyelembe a 1. táblázatban szereplő információkat az ivóvíz követelményeivel, azon túlmenően, hogy a rendszert a víz típusához kell igazítani (pl. szűrőrendszerek hozzáadása vagy az ellátási forrás cseréje).



Ajánlás:

- ▶ A rendszert előzetesen át kell öblíteni, mivel a szennyrészecskék hatására csökken a vízátfolyás. Fokozott szennyeződés hatására a vízátfolyás akár teljes mértékben megszűnhet.

- ▶ Az esetleges felcserélés elkerülése érdekében jelölje meg megfelelően a hidegvíz és a melegvíz vezetékeket (10. ábra).

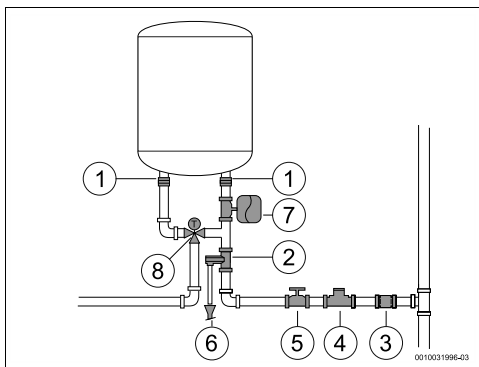


10. ábra

[1] Hidegvíz belépő (jobbaldalt)

[2] Melegvíz kilépő (baloldalt)

- ▶ A hidraulikus bekötéshez használja a mellékelt tartozékokat.



11. ábra Vízbekötés

- [1] Galvanikus szigetelés
- [2] Leeresztő szelep
- [3] Visszacsapó szelep
- [4] Nyomáscsökkentő
- [5] Elzáró szelep
- [6] A lefolyóvezeték csatlakozója
- [7] Tágulási tartály
- [8] Keverőszelep



A hirtelen fellépő nyomásingadozások által eredményezett zavarok elkerülése érdekében a vízellátásnál egy, a tároló elé kapcsolt visszacsapó szelep bekötése javasolt (11. ábra, [7]).

Fagyveszély esetén:

- ▶ Kapcsolja ki a melegvíz-tárolót.
- ▶ Újírtse le a melegvíz-tárolót (→ 6.3 fejezet).

-vagy-

- ▶ Ne válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- ▶ Válassza ki a legalacsonyabb vízhőmérsékletet.

Biztonsági szelep



VESZÉLY:

- ▶ Szereljen biztonsági szelepet a melegvíz-tároló hidegvíz csatlakozójára (11. ábra).



ÉRTESÍTÉS:

SOHA NE ZÁRJA LE A BIZTONSÁGI SZELEP KIVEZETŐJÉT.

A biztonsági szelep és az elektromos melegvíz-tároló hidegvíz csatlakozója (jobbra) közé semmi esetre se szereljen tartozékot.



Ha a belépő víznyomás 1,5 és 3 bar között van, akkor nem szükséges nyomáscsökkentő szelepet felszerelni.

Ha a belépő víznyomás meghaladja ezeket az értékeket, akkor a következő szükséges:

- ▶ nyomáscsökkentő szelepet kell telepíteni (11. ábra, [4]). A nyomáscsökkentő szelep akkor aktiválódik, amikor a víznyomás a készülékben meghaladja a 8 bar (± 1 bar) értéket, ezért meg kell tervezni a víz elvezetésének módját.
- ▶ telepítsen táglási tartályt (11. ábra, [7]), hogy elkerülje a nyomáscsökkentő szelep ilyen gyakran történő kinyitását. A táglási tartály térfogatának meg kell egyeznie a készülék 5% térfogatával.

5.5 Elektromos bekötés



VESZÉLY:

Áramütés veszélye!

- ▶ Az elektromos készüléken történő munkavégzést megelőzően válassza le a melegvíz-tárolót az elektromos hálózatról (biztosítékok vagy egyéb biztosítók).

A készülék valamennyi szabályozó, felügyeleti és biztonsági berendezése behatóan át lett vizsgálva és üzemkész.



VIGYÁZAT:

Elektromos biztosíték!

- ▶ A melegvíz-tároló csatlakozási rajzában egy külön csatlakozónak kell szerepelnie, amelyet egy 30 mA hibaáram védőkapcsolóval és földeléssel kell biztosítani.



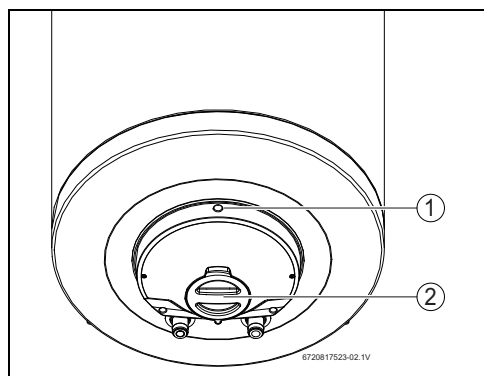
Az elektromos bekötésnek az adott országban hatályos előírásoknak kell megfelelnie.

- ▶ Kösse be a melegvíz-tárolót a hálózatra egy földelt csatlakozóhüvelyen keresztül.

5.6 Első bekapcsolás

- ▶ Ellenőrizze a melegvíz-tároló megfelelő szerelését.
- ▶ Nyissa meg a vízszelepeket.
- ▶ Nyisson meg valamennyi melegvízcsapot, majd légtelenítse teljesen a vízvezetéseket.
- ▶ Ellenőrizze valamennyi összeköttetés tömörségét, majd tölts fel teljesen a tárolót.
- ▶ Kösse be a melegvíz-tárolót az elektromos hálózatra.
- ▶ Tájékoztassa az üzemeltetőt a melegvíz-tároló működési módjáról, ill. avassa be annak kezelésébe.

6 Kezelés



12. ábra Felhasználói felület

- [1] Ellenőrző lámpa
- [2] Hőmérséklet szabályozó (Tronic 2000T modell)



VIGYÁZAT: A melegvíz-tároló első üzembe helyezését engedéllyel rendelkező szakembernek kell elvégeznie. A szakember tájékoztatja az üzemeltetőt minden olyan jellegű információról, amely a melegvíz-tároló problémamentes üzemeltetéséhez szükséges.

6.1 A készülék be-/kikapcsolása

Bekapcsolás

- Kösse be a melegvíz-tárolót a hálózatra egy földelt csatlakozóhüvelyen keresztül.

Kikapcsolás

- Válassza le a tárolót az elektromos hálózatról.

6.2 A melegvíz hőmérséklet beállítása



Ha a vízhőmérséklet eléri a kívánt értéket, úgy a fűtési folyamat megszakad a melegvíz-tároló által (ellenőrző lámpa kialszik). Ha a vízhőmérséklet a beállított hőmérséklet alatt van, úgy a fűtési folyamat a melegvíz-tároló által mindaddig folyamatban marad (ellenőrző lámpa világít), amíg sor nem kerül a beállított hőmérséklet elérésére.

6.2.1 Tronic 1000T

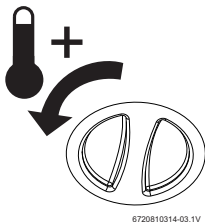
A víz kilépési hőmérséklete az 2., 3., 4., 5. tábl. megadott értékre van beállítva a gyártó által.

6.2.2 Tronic 2000T modellek

A víz kilépési hőmérséklete a hőmérséklet szabályozón 70 °C-os hőmérsékletig szabályozható.

Hőmérséklet növelése

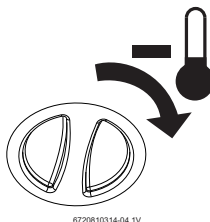
- Forgassa balra a hőmérséklet szabályozót.



13. ábra Hőmérséklet növelése

Hőmérséklet csökkentése

- Forgassa jobbra a hőmérséklet szabályozót.



14. ábra Hőmérséklet csökkentése

6.3 A melegvíz-tároló leürítése

- Válassza le a melegvíz-tárolót az elektromos hálózatról.

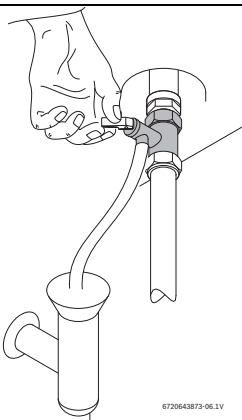


VESZÉLY: Forrázásveszély!

A biztonsági szelep megnyitása előtt nyissa meg a melegvízcsapot és ellenőrizze a melegvíz-tároló hőmérsékletét.

- Várjon, amíg a vízhőmérséklet el nem éri azt a szintet, ahol elkerülhet a leforrászás és más egyéb sérülések, károk veszélye.

- Zárja el a vizelezáró szelepet, majd nyisson meg a egy melegvízcsapot.
- Nyissa meg a biztonsági szelepet (15. ábra).
- Várja meg a melegvíz-tároló teljes leürülését.



15. ábra A biztonsági szelep kézzel történő nyitása

7 Környezetvédelem és megsemmisítés

A környezetvédelem a Bosch csoport vállalati alapelvét képezi. A termékek minősége, a gazdaságosság és a környezetvédelem számunkra egyenrangú célt képez. A környezetvédelmi törvények és előírások szigorúan betartásra kerülnek. A környezet védelmére a gazdasági szempontokat figyelembe véve a lehető legjobb technológiát és anyagokat alkalmazzuk.

Csomagolás

A csomagolásnál részesei vagyunk az országspecifikus értékesítési rendszereknek, amelyek optimális újrafelhasználást biztosítanak.

Minden általunk használt csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható.

Régi készülék

A régi készülékek tartalmaznak olyan anyagokat, amelyeket újra lehet hasznosítani.

Az egyes szerkezeti csoportokat könnyen szét lehet választani. A műanyagok meg vannak jelölve. Így osztályozhatók a különböző szerelvénycsoportok és továbbíthatók újrafelhasználás, ill. ártalmatlanítás céljára.

Régi elektromos és elektronikus készülékek



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad más hulladékokkal együtt ártalmatlanítani, hanem kezelés, gyűjtés, újrahasznosítás és ártalmatlanítás céljából el kell vinni a hulladékgyűjtő helyekre.

A szimbólum elektronikus hulladékokra vonatkozó előírásokkal, például „2012/19/EK európai rendelet használt elektromos és elektronikus készülékekre” rendelkező országokra érvényes. Ezek az előírások azokat a keretfeltételeket rögzítik, amelyek az egyes országokban a használt elektronikus készülékek visszaadására és újrahasznosítására érvényesek.

Mivel az elektronikus készülékek veszélyes anyagokat tartalmazhatnak, azokat a felelősség tudatában kell újrahasznosítani annak érdekében, hogy a lehetséges környezeti károkat és az emberek egészségére vonatkozó veszélyeket minimalizálni lehessen. Ezen túlmenően az elektronikus hulladék újrahasznosítása a természetes források kíméléséhez is hozzájárul.

Kérjük, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékek környezet számára elviselhető ártalmatlanítására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatóságokhoz, az Önnel kapcsolatban álló hulladék-ártalmatlanító vállalatához vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta.

További információkat itt találhat:

www.veee.bosch-thermotechnology.com/

8 Felülvizsgálat és karbantartás



A karbantartást kizárólag engedéllyel rendelkező szakember végezheti.

8.1 Információk a felhasználó számára



FIGYELMEZTETÉS:

Vízszivárgás!

- ▶ Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- ▶ Zárja el a vízelzáró szelepet (→ 11. ábra).

8.1.1 Tisztítás

- ▶ Soha ne használjon súroló, maró hatású vagy oldószertartalmú tisztítószereket.
- ▶ Tisztítsa meg igény szerint a melegvíz-tároló burkolatát egy nedves kendővel.

8.1.2 A biztonsági szelep ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze, hogy a felfűtés során kilép-e víz a biztonsági szelep kivezetőjén.
- ▶ Soha ne akadályoztassa a biztonsági szelep kivezetőjét.

8.1.3 Biztonsági szelep

- ▶ Nyissa meg havonta legalább egy alkalommal kézzel a biztonsági szelepet (15. ábra).



FIGYELMEZTETÉS:

Ügyeljen arra, hogy a lefolyó víz ne okozzon személyi és sérüléseket vagy anyagi károkat.

8.1.4 Karbantartás és javítás

- ▶ A karbantartások és ellenőrzések rendszeres, műszaki ügyfélszolgálat vagy engedéllyel rendelkező szakvállalat általi elvégzéséért az üzemeltető felelős.

8.2 Rendszeres karbantartások



FIGYELMEZTETÉS:

A karbantartási munkák elvégzését megelőzően:

- ▶ Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- ▶ Zárja el a vízelzáró szelepet (→ 11. ábra).

- ▶ Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- ▶ Pótalkatrészek a melegvíz-tároló pótalkatrész katalógusából rendelhetők.
- ▶ A karbantartási munkák során cserélje le a kiserelt tömítéseket új tömítésekre.

8.2.1 Működésellenőrzés

- ▶ Ellenőrizze valamennyi alkatrész kifogástalan működését.



VIGYÁZAT: Károsodások a zománcbevonaton!

Soha ne kezelje vízkőoldóval a melegvíz-tároló zománcbevonatú belső falát. A zománcbevonat védelme érdekében nincs szükség további termékek használatára.

8.2.2 Magnézium anód



A melegvíz-tárolót egy, a tárolótartályban található magnézium anód óvja a korrózióval szemben.



FIGYELMEZTETÉS:

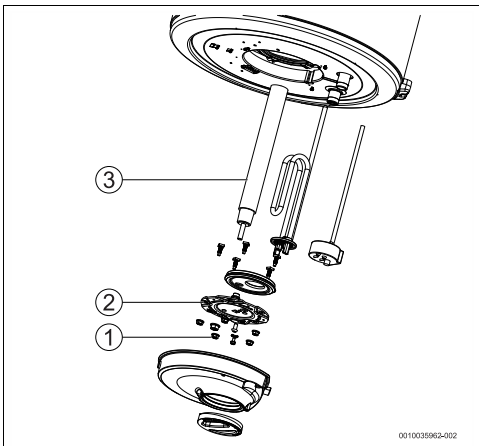
A melegvíz-tároló kizárólag behelyezett magnézium anóddal helyezhető üzembe.



FIGYELMEZTETÉS:

A magnézium anód éves szintű ellenőrzést igényel és szükség esetén cserére szorul. Az ilyen jellegű védelem nélküli üzemeltetett melegvíz-tárolók a gyártói garancia nem vonatkozik.

- ▶ Válassza le a melegvíz-tároló védőkapcsolóját.
- ▶ A munkák megkezdését megelőzően ügyeljen arra, hogy a melegvíz-tároló le legyen választva az elektromos hálózatról.
- ▶ Üritse le teljesen a melegvíztárolót (→ 6.3 fejezet).
- ▶ Lazítsa meg a tároló fedelének csavarjait, majd távolítsa el a fedelet.
- ▶ Válassza le a hőmérséklet-határoló csatlakozókábelét.
- ▶ Lazítsa meg a karimán lévő rögzítő anyát (16. ábra, [1]).
- ▶ Vegye le a karimát (16. ábra, [2]).
- ▶ Ellenőrizze és adott esetben cserélje ki a magnézium anódot.



16. ábra Hozzáférés a belső térhez és az alkatrészek jelölése

- [1] A karima rögzítő anyja
- [2] Karima
- [3] Magnézium anód

8.2.3 Rendszeres tisztítás



VESZÉLY: Forrázásveszély!

A rendszeres tisztítás során a forró víz súlyos forrázási sérüléseket okozhat.

- ▶ A tisztításokat csak a normál üzemidőn kívül végezze.

- ▶ Zárjon el valamennyi melegvízcsapot.
- ▶ Hívja fel valamennyi lakó figyelmét a leforrázás veszélyére.
- ▶ Állítsa be a hőmérséklet-határolót a maximális hőmérsékletre. Ehhez forgassa el balra ütközésig a hőmérséklet szabályozót (→ 13. ábra).
- ▶ Várjon, amíg kialszik az ellenőrző lámpa.
- ▶ Nyisson meg valamennyi melegvízcsapot. Ennek során kezdje azzal a vízcappal, amely a legközelebb helyezkedik el a melegvíz-tárolóhoz. Folyassa ki a teljes melegvíz mennyiséget legalább 3 percig a melegvíz-tárolóból.
- ▶ Zárja el a melegvízcsapokat, majd állítsa a hőmérséklet szabályozót normál üzemi hőmérsékletre.

8.2.4 Hosszabb üzemszünetek (3 hónapnál hosszabb idő)



Amennyiben a melegvíz-tárolót hosszabb ideig nem használják (3 hónapnál hosszabb ideig), úgy a le kell cserélni a tároló vizét.

- ▶ Válassza le a melegvíz-tárolót az elektromos hálózatról.
- ▶ Üritse le teljesen a melegvíz-tárolót.

- ▶ Töltse fel a melegvíz-tárolót, amíg víz nem lép ki valamennyi melegvízcsapból.
- ▶ Kösse be a melegvíz-tárolót az elektromos hálózatra.

8.3 Biztonsági termosztát

A melegvíz-tároló egy automatikus biztonsági berendezéssel rendelkezik. Amennyiben a melegvíz-tároló vízhőmérséklete egy meghatározott határérték fölé emelkedik, úgy a balesetveszély elkerülése érdekében a biztonsági berendezés leválasztja a melegvíz-tárolót az elektromos hálózatról.



VESZÉLY: A hőmérséklet-határoló zavarának megszüntetését kizárólag engedéllyel rendelkező szakember végezheti!

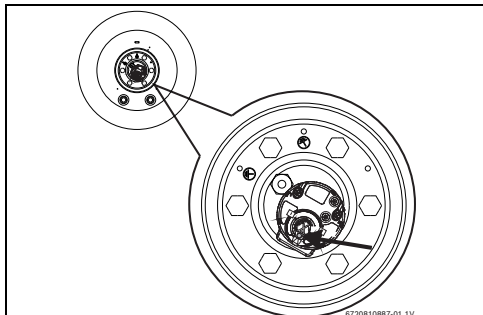
A biztonsági hőmérséklet-határolót csak a zavar okának elhárítását követően szabad kireteszteni. A biztonsági hőmérséklet-határoló zavarának elhárítása:

- ▶ Nyomja be teljesen a hibaelhárító gombot (17. ábra).



Ha a biztonsági termosztátot gyakran aktiválják:

- ▶ gondoskodjon az elektromos fűtőelem rendszeresebb tisztításáról.



17. ábra Hibaelhárító gomb

8.4 A tároló belseje

A víz magas hőmérsékleten történő tárolása és a víz jellemzői miatt az elektromos fűtőelem felületén felépülő vízkőréteg és/vagy a tároló belsejében vízkő halmozódhat fel, amely főleg a következőket érinti:

- víz minősége
- áramfogyasztás
- készülék funkcionalitása

- készülék élettartama

A fent említett következmények egyebek mellett alacsonyabb hőátadást eredményeznek a fűtőelem és a víz között, amely miatt a termosztát gyakrabban kapcsol be / ki, nagyobb áramfogyasztást és potenciális biztonsági aktiválódást okoz, ha a hőmérsékleti határértékeket túllépik (kézi alaphelyzetbe állítás szükséges a termosztát esetében).

Az optimális működés érdekében a következő ajánlásokat fogalmazták meg:

- ▶ Tisztítsa meg a tároló belsejét.
- ▶ Tisztítsa meg az elektromos fűtőelemet (vízkőmentesítse vagy cserélje ki).
- ▶ Vizsgálja meg a magnézium anódot.
- ▶ Helyezze vissza a karima tömítőgallérját.



A fent említett beavatkozásokra nem vonatkozik a készülék garanciája.

8.5 A karbantartási munkákat követően

- ▶ Húzzon meg valamennyi vízcsatlakozót, majd ellenőrizze azok tömítettségét.
- ▶ Kösse be a melegvíz-tárolót.

9 Üzemzavarok

9.1 Üzemzavar/Ok/Elhárítás



VESZÉLY:

A szerelés, a karbantartást és a javítást kizárólag engedéllyel rendelkező szakvállalatok végezhetik.

A következő táblázat a lehetséges üzemzavarok elhárítását ismerteti (az üzemzavarok elhárítását kizárólag hivatalos szervizek szerelői végezhetik).

Probléma							Ok	Megoldás
Hidegvíz	Nagyon forró víz	Túl alacsony kapacitás	Folyamatos kifolyás a biztonsági szelepen	Rozsdaszínű víz	Kellemetlen szagú víz	Zajok hallatszanak a melegvítároló belseje felől		
X							Túlfeszültség vagy kioldott a védőkapcsoló (teljesítmény túllépve).	▶ Ellenőrizze, hogy alkalmas-e a készülék vezetéke a szükséges áramerősséggel történő ellátás céljára.
X	X						Helytelen hőmérséklet beállítás a hőmérséklet-határoló által.	▶ Állítsa be a hőmérséklet-határolót.
X							Aktivált biztonsági hőmérséklet-határoló.	▶ Ellenőrizze, hogy a termosztát megfelelően van-e behelyezve a fiolába. ▶ Állítsa vissza a termosztátot (→ 8.3. szakasz). ▶ Mérje fel a karbantartási igényeket (például az elektromos fűtőelem vízkötelenítése, szennyeződés eltávolítása).
X							Hibás fűtőelem.	▶ Cserélje ki a fűtőelemet.
X							Hibásan üzemelő hőmérséklet-határoló.	▶ Cserélje ki vagy szerelje be újra a hőmérséklet-határolót.
X		X	X			X	Kérgesedés a melegvítárolón és/vagy a biztonsági szerelvénycsoporton.	▶ Távolítsa el a kérgesedéseket. ▶ Mérlegelje a gyakoribb karbantartás vagy vízkezelés szükségességét, ha ezt a megnövekedett vízkeménység okozza. ▶ Amennyiben szükséges cserélje ki a biztonsági szerelvénycsoportot.
		X	X			X	A rendszer víznyomása.	▶ Ellenőrizze a fűtési rendszer víznyomását. ▶ Amennyiben szükséges szereljen be egy nyomáscsökkentőt (11. ábra). ▶ Ellenőrizze, hogy szükség van-e táglulási tartályra (0,5 bar előtöltés a Pmax alatt).
		X				X	A vízvezeték hálózati kapacitása.	▶ Ellenőrizze a csővezetéseket.

14. tábl.

Probléma					Ok	Megoldás
				X	A tároló belsejében felhalmozódott szennyeződés.	▶ Engedje le a melegvíz-tárolót, és tisztítsa meg a belsejét. ▶ Vizsgálja meg a vízellátást (például alkalmazzon szűrőt). ▶ Végezze el a karbantartást és töltsse fel újra a tárolót.
				X	Baktériumok általi szennyeződés.	▶ Ürítse le és tisztítsa meg a melegvíz-tárolót. ▶ Fertőtlenítsa a melegvíz-tárolót.
X		X			Lehetséges ivóvíz újrafeldolgozó rendszer, a vízcsapok túlzott fogyasztása vagy a melegvíz-rendszer szivárgása.	▶ Mérje fel az újramelegítéshez szükséges időt (→ 2., 3., 4., 5. tábl.). ▶ Cserélje le a készüléket egy másik, megfelelő kapacitású tárolóra.

14. tábl.

10 Adatvédelmi nyilatkozat



Cégünk, a **Robert Bosch Kft., Termotechnika Üzletág, 1103 Budapest, Gyömrői út 104., Magyarország**, termék- és beépítési tudnivalókat, technikai és csatlakozási adatokat, kommunikációs adatokat,

termékrejestrációs és ügyfeladatok előzményeit dolgoz fel a termék funkcionalitásának biztosítása érdekében (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 b albekezdés), a termékfelügyeleti kötelezettség teljesítése és a termékbiztonsági és biztonsági okok miatt (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés), a garanciális és termékrejestrációs kérdésekkel kapcsolatos jogaink védelme érdekében (GDPR 6.cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés) valamint, hogy elemezzük termékeink forgalmazását, és személyre szabott információkat és ajánlatokat adjunk a termékhez (GDPR 6.cikk, 1. bekezdés 1. albekezdés). Az olyan szolgáltatások nyújtása érdekében, mint az értékesítési és marketing szolgáltatások, szerződéskezelés, fizetéskezelés, programozás, adattárolás és a forródrót-szolgáltatások, összeállíthatunk és továbbíthatunk adatokat külső szolgáltatók és/vagy a Bosch kapcsolt vállalkozásai részére. Bizonyos esetekben, de csak akkor, ha megfelelő adatvédelem biztosított, a személyes adatokat az Európai Gazdasági Térségen kívüli címzettek részére is továbbítani lehet. További információ nyújtása kérésre történik. A következő címen léphet kapcsolatba az adatvédelmi tisztviselővel: Adatvédelmi tisztviselő, információbiztonság és adatvédelem (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postafiók 30 02 20, 70442 Stuttgart, NÉMETORSZÁG.

Önnek joga van ahhoz, hogy bármikor tiltakozzon a személyes adatainak kezelése ellen (GDPR 6.cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés alapján) az Ön konkrét helyzetével vagy közvetlen marketing céllal kapcsolatos okokból. Jogainak gyakorlásához

kérjük, lépjen kapcsolatba velünk a **DPO@bosch.com** címen. További információért kérjük, kövesse a QR-kódot.



6720821458

Robert Bosch Kft.
Termotechnika Üzletág
1103 Budapest, Gyömrői út 104.

Info vonal: (06-1) 879-8690
Szervíz vonal (beüzemelés,
karbantartás, javítás): (06-1) 879-8690

További információ: www.bosch-homecomfort.hu